



CHAPITRE 42

Loi modifiant la Loi de la convention collective

[Sanctionnée le 6 juillet 1962]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c.
163, a. 10,
mod.

1. L'article 10 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus, 1941, chapitre 163), modifié par l'article 2 de la loi 7 George VI, chapitre 29, et l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 38, est de nouveau modifié en remplaçant dans la troisième ligne, les mots "à des allocations familiales," par les mots "à des bénéfices de sécurité sociale,".

Id., a. 20,
mod.

2. L'article 20 de la dite loi, modifié par l'article 3 de la loi 7 George VI, chapitre 29, est de nouveau modifié en remplaçant le dernier alinéa par le suivant:

Bénéfices
de sécurité
sociale.

"m. Si le décret prévoit des bénéfices de sécurité sociale:

- 1° percevoir les contributions requises;
- 2° vérifier les conditions en raison desquelles les bénéfices sont payables;
- 3° payer les bénéfices."

S.R., c.
163, a. 40,
mod.

3. L'article 40 de la dite loi est modifié en remplaçant le dernier alinéa par le suivant:

"commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de vingt-cinq à cinquante dollars; au cas de récidive dans les deux ans, il est passible, en outre des frais, d'une amende de cinquante à cent dollars."

CHAPTER 42

An Act to amend the Collective Agreement Act

[Assented to 6th July 1962]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 10 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes, 1941, chapter 163), amended by section 2 of the act 7 George VI, chapter 29, and section 1 of the act 10 George VI, chapter 38, is again amended by replacing the words "family allowances" in the third line by the words "social security benefits".

R.S., c.
163, s. 10,
am.

2. Section 20 of the said act, amended by section 3 of the act 7 George VI, chapter 29, is again amended by replacing the last paragraph by the following:

Id., s. 20,
am.

"m. If the decree provides for social security benefits:

Social
security
benefits.

1. collect the requisite contributions;
2. verify the conditions upon which the benefits are payable;
3. pay the benefits."

3. Section 40 of the said act is amended by replacing the last paragraph by the following:

R.S., c.
163, s. 40,
am.

"commits an offence and shall be liable, in addition to the costs, to a fine of twenty-five to fifty dollars; in the case of a subsequent offence within two years he shall be liable, in addition to the costs, to a fine of fifty to one hundred dollars."

S.R., c. 163, a. 42, mod. **4.** L'article 42 de la dite loi est modifié en remplaçant tous les mots suivant le mot "exercice", dans la seizième ligne, par ce qui suit: "— commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de vingt-cinq à cinquante dollars; au cas de récidive dans les deux ans, il est passible, en outre des frais, d'une amende de cinquante à cent dollars."

Id., a. 44, remp. **5.** L'article 44 de la dite loi est remplacé par le suivant:

Certificat de qualification. **"44.** Tout employeur ou salarié qui viole un règlement rendant obligatoire le certificat de qualification commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de quinze à vingt-cinq dollars; au cas de récidive dans les deux ans, il est passible, en outre des frais, d'une amende de vingt-cinq à cinquante dollars."

S.R., c. 163, a. 45, remp. **6.** L'article 45 de la dite loi est remplacé par le suivant:

Remises illégales. **"45.** Quiconque, au moyen d'avantages ayant une valeur pécuniaire, accorde ou accepte une remise en réduction du salaire rendu obligatoire, ou participe à une semblable remise, commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de vingt-cinq à cinquante dollars; au cas de récidive dans les deux ans, il est passible, en outre des frais, d'une amende de cinquante à cent dollars."

S.R., c. 163, a. 46, remp. **7.** L'article 46 de la dite loi est remplacé par le suivant:

Autres infractions. **"46.** Quiconque viole un décret, un règlement rendu obligatoire ou une disposition de la présente loi, dans un cas non prévu aux articles précédents, commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de vingt à cinquante dollars."

S.R., c. 163, a. 61, mod. Amende. **8.** L'article 61 de la dite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant: "L'amende appartient en entier au comité."

Entrée en vigueur. **9.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

R.S., c. 163, s. 42, am. **4.** Section 42 of the said act is amended by replacing all the words after the word "performance" in the sixteenth line, by the following: "— commits an offence and shall be liable, in addition to the costs, to a fine of twenty-five to fifty dollars; in the case of a subsequent offence within two years he shall be liable, in addition to the costs, to a fine of fifty to one hundred dollars."

Id., s. 44, replaced. **5.** Section 44 of the said act is replaced by the following:

Certificate of competency. **"44.** Every employer or employee violating the regulation making the certificate of competency obligatory commits an offence and shall be liable, in addition to the costs, to a fine of fifteen to twenty-five dollars; in the case of a subsequent offence within two years he shall be liable, in addition to the costs, to a fine of twenty-five to fifty dollars."

R.S., c. 163, s. 45, replaced. **6.** Section 45 of the said act is replaced by the following:

Unlawful rebate. **"45.** Whosoever, by means of benefits having a pecuniary value, grants or accepts any rebate reducing the wage made obligatory, or participates in such a rebate, commits an offence and shall be liable, in addition to the costs, to a fine of twenty-five to fifty dollars; in the case of a subsequent offence within two years he shall be liable, in addition to the costs, to a fine of fifty to one hundred dollars."

R.S., c. 163, s. 46, replaced. **7.** Section 46 of the said act is replaced by the following:

Other offences. **"46.** Any person violating any decree, any regulation made obligatory, or any provision of this act, in a case not provided for in the preceding sections, commits an offence and shall be liable, in addition to the costs, to a fine of twenty to fifty dollars."

R.S., c. 163, s. 61, am. Fine. **8.** Section 61 of the said act is amended by adding the following paragraph: "The fine shall belong in full to the committee."

Coming into force. **9.** This act shall come into force on the day of its sanction.